

## ŞUNLARIN OLMASI HALİNDE DOKTORA GİDİNİZ

### ÖKSÜRÜK YA DA SES KİSKİLİĞİ

Bir aydan fazla devam eden öksürük ya da ses kisksılığı.

### KİLELER

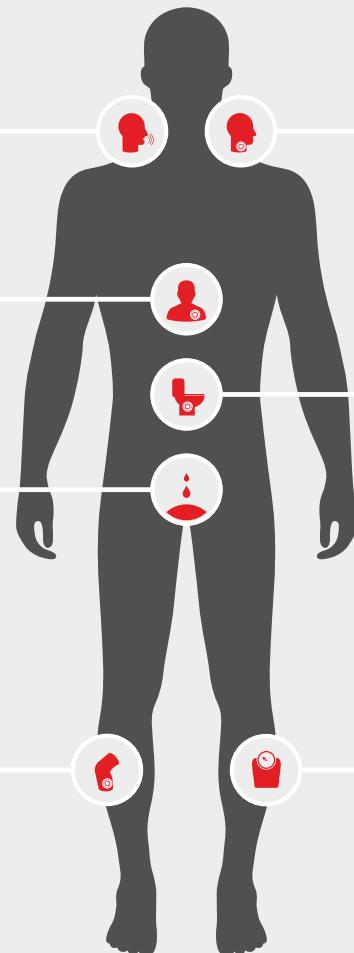
Meme, testis ya da vücudunuzun başka bir yerinde kitle olması halinde.

### NEDENİ BİLINMЕYEN KANAMALAR

Dişki, idrar ya da vajinadan nedeni bilinmeyen kanamaların olması halinde.

### BENLERDEKİ DEĞİŞİKLİKLER

Benlerdeki değişiklikler. Bir ay içerisinde iyileşmeyen yaralar.



### YUTMA ZORLUĞU

Bir aydan fazla devam eden yutma zorluğu.

### DIŞKILAMA ALIŞKANLIKLARINDAN DEĞİŞİMLER

Dişkilama şeklinin, örneğin 2 haftadan fazla ishal ve kabızlık arasında değişmesi halinde.

### NEDENİ AÇIKLANMAYAN KİLO KAYBI

Sebepsiz yere kilo kaybı, örneğin beslenme ya da egzersiz alışkanlıklarını değiştirmeden kilo verme.

**7 DE 7TEGN**

## KANSERİN 7 BELİRTİSİ



Varenr: 916  
Udgivet: Marts 2017  
Tryk:  
Oversætter: Nezaket Şahin  
Layout: Advice A/S  
ISBN: 978-87-7064-336-8

#### Kræftens Bekæmpelse

Strandboulevarden 49  
2100 København Ø  
Telefon 35 25 75 00  
[www.cancer.dk](http://www.cancer.dk)  
[www.de7tegn.dk](http://www.de7tegn.dk)



## KANSERİN BELİRTİLERİ

Kanseri erken fark etmek önemlidir. Kanser ne kadar erken farkedilirse hastalığın iyi bir sonuçla tedavi edilme ihtimali de o kadar artar. Bundan dolayı da kansere benzer belirtilerin olması halinde doktora başvurmak önemlidir.

Bu broşürle kanserin en önemli belirtileri anlatılmaktadır. Bu broşürde açıklanan belirtiler kanserin ötesinde başka hastalıklara da işaret ediyor olabilir. Broşürü okuyunuz ki, ona göre ne zaman doktora gideceğinizi ya da örneğin: ailenize yardımcı olabileceğinizi bilesiniz.

### SYMPTOMER PÅ KRÆFT

Det er vigtigt at opdage kræft tidligt. Jo tidlige kræft opdages, jo større er chancen for, at sygdommen kan behandles med et godt resultat. Derfor er det vigtigt at gå til læge, når man har symptomer, der kan tyde på kræft. Denne piece beskriver de vigtigste symptomer på kræft. Symptomerne i piecen kan også være tegn på andre sygdomme end kræft. Læs den, så du ved, hvornår du skal gå til lægen – eller for f.eks. at hjælpe familien.



## YUTMA ZORLUĞU

Uzun süre devam eden yutma zorluğu yemek borusu, mide ya da boğazda kanser olduğunu işaret et olabilir. Yutma zorluğu çoğu vakalarda, örneğin anjin gibi başka hastalıklardan da kaynaklanabilir.

### SYNKEBESVÆR

Længerevarende synkebesvær kan være tegn på kræft i spiserøret, mavesækken eller halsen. Synkebesvær skyldes dog i de fleste tilfælde andre sygdomme f.eks. halsbetændelse.



## DIŞKILAMA ALIŞKANLIKLARINDAN DEĞİŞMELER

Dişkilama şeklinin 2 haftadan fazla ishal ve kabızlık arasında değişmesi ya da barsakların tamamen boşalmadığı hissi bağırsakta kanser olması işaret et olabilir. Ancak insanda kısa süreli bağırsak sorunları olması çok doğaldır. Dişkilama alışkanlıklarından değişimlerin olması genel olarak enfeksiyon ve değişen yemek alışkanlıklarından kaynaklanabilir.

### ÆNDRET AFFØRINGSMØNSTRE

Hvis man f.eks. får skiftevis diarré og forstoppelse i mere end to uger eller har en fornemmelse af, at tarmen ikke tømmes helt, kan det være symptom på kræft i tarmen. Det er dog meget almindeligt at have mavebesvær i kortere tid. Ændringer i afføringsmønsteret skyldes som regel infektioner og ændrede madvaner.

## NEDENİ AÇIKLANMAYAN KANAMALAR

### Dışkıda kan olması

Dışkıda kan olması ya da tuvalet kağıdında kan görülmesi bağırsakta kanser olduğunu işaret olabilir. Ancak, hemorid durumunda ya da bağırsakda çatlama gibi hastalıklarda da dışkıda kan olabilir.

### İdrarda kan olması

İdrardaki kan ya belirgin kan olarak ya da biraz kırmızımsı renkte görülebilir. İdrardaki kan böbrek, prostat ya da idrar torbasında kanser olduğunu işaret olabilir, ama idrar torbası iltihabı durumunda da görülebilir.

### Vajinadan gelmesi

Menapoz sonrası vajinadan kan gelmesi ya da menapoz öncesi düzensiz kanamalar rahim ya da rahim boynu kanserine işaret olabilir. Cinsel ilişki sırasında kanama olması da rahim boynu kanseri işaret olabilir. Menapoz öncesi düzensiz kanamalar hormon düzensizliğinden de kaynaklanabilir.

## UFORKLARLIG BLØDNING

### Blod i afføringen

Blod i afføringen eller blod på toiletpapiret efter toiletbesøg kan være tegn på kræft i tarmen. Andre sygdomme, hæmorider eller rifter i tarmen kan dog også give blod i afføringen.

### Blod i urinen

Blod i urinen kan ses enten som tydeligt blod eller lidt rødfarvning af urinen. Blod i urinen kan være tegn på kræft i nyre, prostata eller blæren, men ses også ved blærebetændelse.

### Blødning fra skeden

Blødning fra skeden efter overgangsalder eller uregelmæssig blødning før overgangsalder kan være tegn på kræft i livmoderen eller livmoderhalsen. Blødning ved samleje kan også være tegn på livmoderhalskræft. Uregelmæssig blødning før overgangsalder kan også skyldes hormonforstyrrelser.





## ÖKSÜRÜK YA DA SES KİSIKLIGI

Nezle iseniz ya da sigara içiyorsanız öksürmek tamamen normaldir. Ama öksürük karakter değiştirir ya da geçmezse akciğer kanseri işaretini olabilir. Öksürürken kan gelmesi halinde mümkün olduğunda en kısa süre içerisinde doktora gitmek gereklidir.

İnsanda uzun süreli ses kısıklığı olması boğazda kanser olduğunu belirtisi olabilir. Bu nedenle aile doktoru tarafından muayene olmak gereklidir. Yanlız çoğu kez ses kısıklığı, örneğin: enfeksiyon gibi başka hastalıklardan kaynaklanabilir.

## HØSTE OG HÆSHED

Det er helt normalt at høste, når man er forkølet, eller hvis man ryger. Men hvis hosten ændrer sig eller ikke forsvinder, kan det være tegn på lungekræft. Hvis man høster blod op, skal man gå til læge så hurtigt som muligt. Hvis man er hæs i længere tid, kan det være symptom på kræft i halsen. Derfor skal man blive undersøgt hos sin læge. Tit skyldes hæsheden dog andre sygdomme f.eks. infektion.



## KİTLELER

Bir kitle kanser işaretini olabilir. Meme kanseri çoğu zaman kadının tesadüfen göğüsünde bir kitle hissetmesiyle ortaya çıkar. Testislerlerdeki bir kitle başka belirgin belirtiler olmadan da testis kanseri olabilir. Boğaz, koltukaltı ve kasıklarındaki kitle genelde iltihiplardan kaynaklanır, ama kanser olma işaretini de olabilir.

## KNUDER

En knude kan være tegn på kræft. Brystkræft opdages ofte tilfældigt ved, at kvinden mærker en knude. En knude i testiklen kan vise sig at være testikelkræft, uden at der er andre mærkbare symptomer. Knuder på halsen, under armene og i lysken skyldes som regel betændelse, men kan også være tegn på kræft.



## BENLERDEKİ DEĞİŞİKLİKLER

Bir ben büyüyor ya da görünümü değişiyorsa cilt kanserine işaret olabilir. Bir darbe görmeden cilt ya da ağızda kendiliğinden çıkan bir yara yeniden iyileşmezse, kansere işaret olabilir.

## ÆNDREDE MODERMÆRKER

Hvis et modermærke vokser eller ændrer udseende kan det være tegn på hudkræft. Et sår, der opstår på huden eller i munden, uden at man er kommet til skade, kan være tegn på kræft, hvis det ikke forsvinder igen.



## NEDENİ BİLİNMEYEN KİLO KAYBI

Sebepsiz yere kilo kaybetme veya beslenme alışkanlıklarını ya da egzersiz alışkanlıklarını değiştirmeden kilo kaybetmek kanser belirtileri olabilir. Bir diyet sonrası beklenenden fazla kilo kaybetme durumundan da doktora gitmek gereklidir.

## UFORKLARLIGT VÆGTTAB

Hvis man taber sig uden grund eller uden at have ændret madvaner eller motionsvaner, kan det være tegn på kræft. Hvis man taber sig mere end forventet efter en slankekur, bør man også gå til lægen.